



芳春

源氏

初編上



門 へ 13
號 3718
1

梅蝶樓國貞
紅英堂
作者 柳亭種彦
販主 紅英堂
画二 梅蝶樓國貞

丈久四年開春發兌

自序

物皆對るも支能く室町殿花の御所を造營りぬ
當時蝴蝶とらふ占処女ありて野を家ゆく一生の
榮華を享け悟り顔實に義烈の婦ありしと其の

蝶一對の秋津虫と名を負ふる山媛ありてその昔秋之坊が發句よりあるらば
及不測の衣物を後より取りしといふ話善惡好反品異るま下と妖艶非常の
復義人加之忠臣義侠交出る小説にて勸懲の意を兼ね例の造紙物せん

但し源語の胡蝶の巻首
其名を此紫文に假るとりてと聞熟しうら通らざるは此板元の意に隨せり
やよひのまらあまのむらじとあるの恰よ當り遅櫻中咲初る頃
時好後のデモ作者らうのさことあはれなるなりと我面白く書綴るるを
んん人然るを可笑からしめ

三丁 刀





舟子
筑此志心麻手七



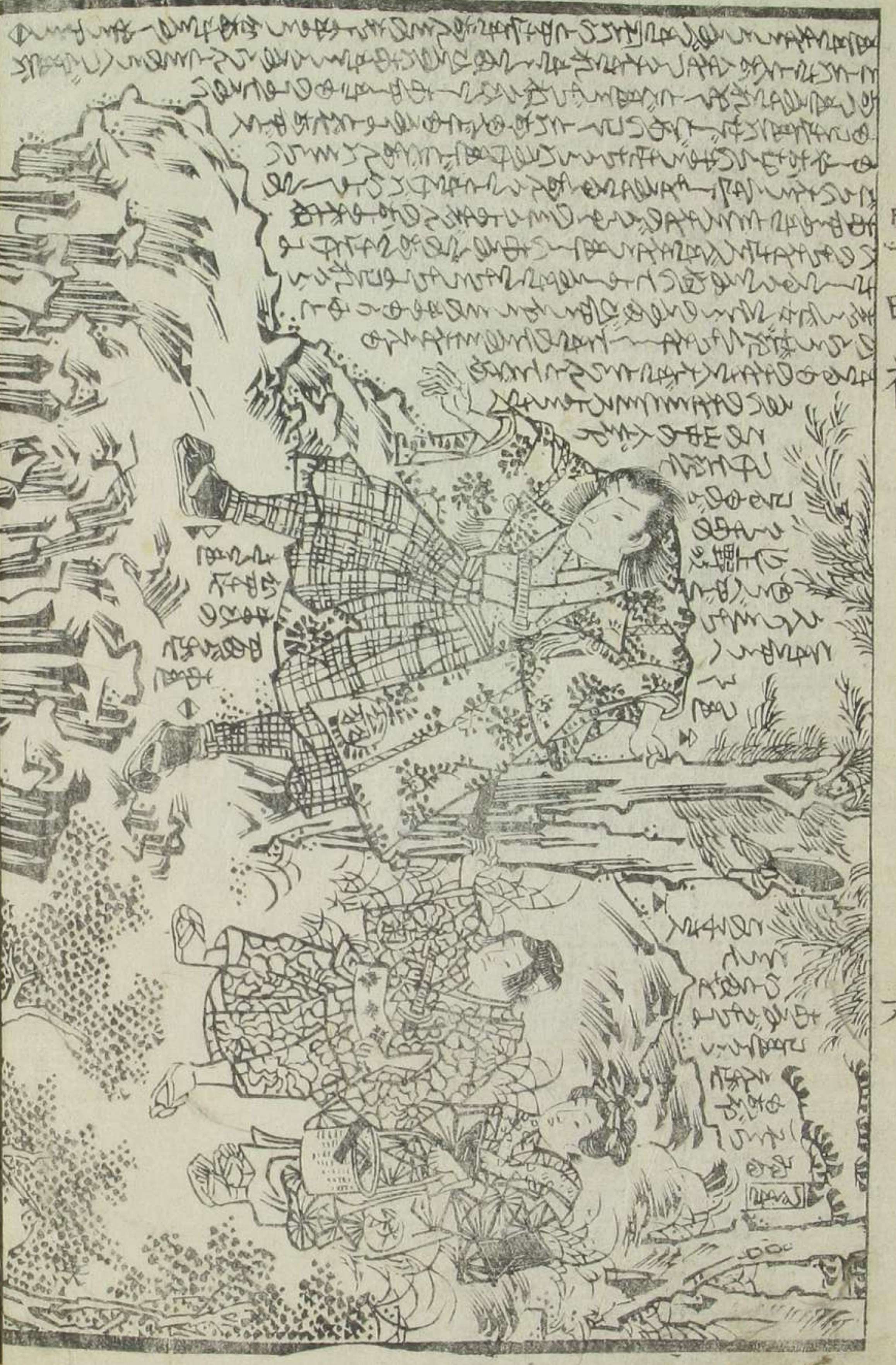
山媛
秋津



女侠
夢林
胡蝶



馬子
荷駄
六

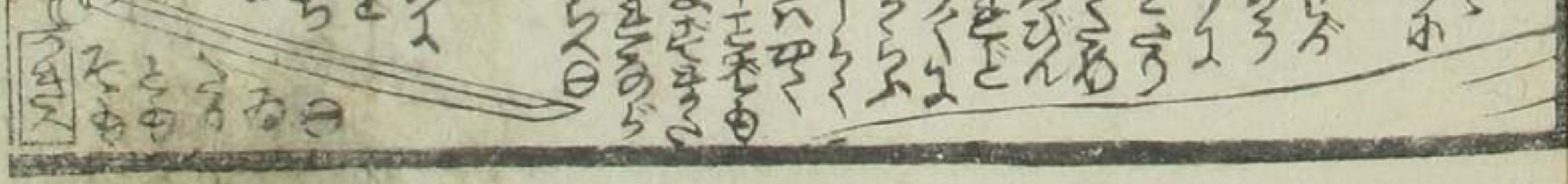


田



Handwritten text in a cursive style, likely a narrative or dialogue, positioned between the illustrations. The text is arranged in vertical columns, reading from right to left.

Handwritten text in a cursive style, continuing the narrative or dialogue from the previous page. It is arranged in vertical columns, reading from right to left.







Handwritten text in the upper left corner of the right page, including the characters '室田' and '初'.



Handwritten text in the upper left corner of the left page, including the characters '室田' and '初'.

Vertical handwritten text on the left side of the left page.

Vertical handwritten text on the left side of the left page, near the bottom.



種彦作國貞画

御免疝積湯 せんきの湯
 信州上田東山堂製

一包 四十八銅
 一包 廿四銅

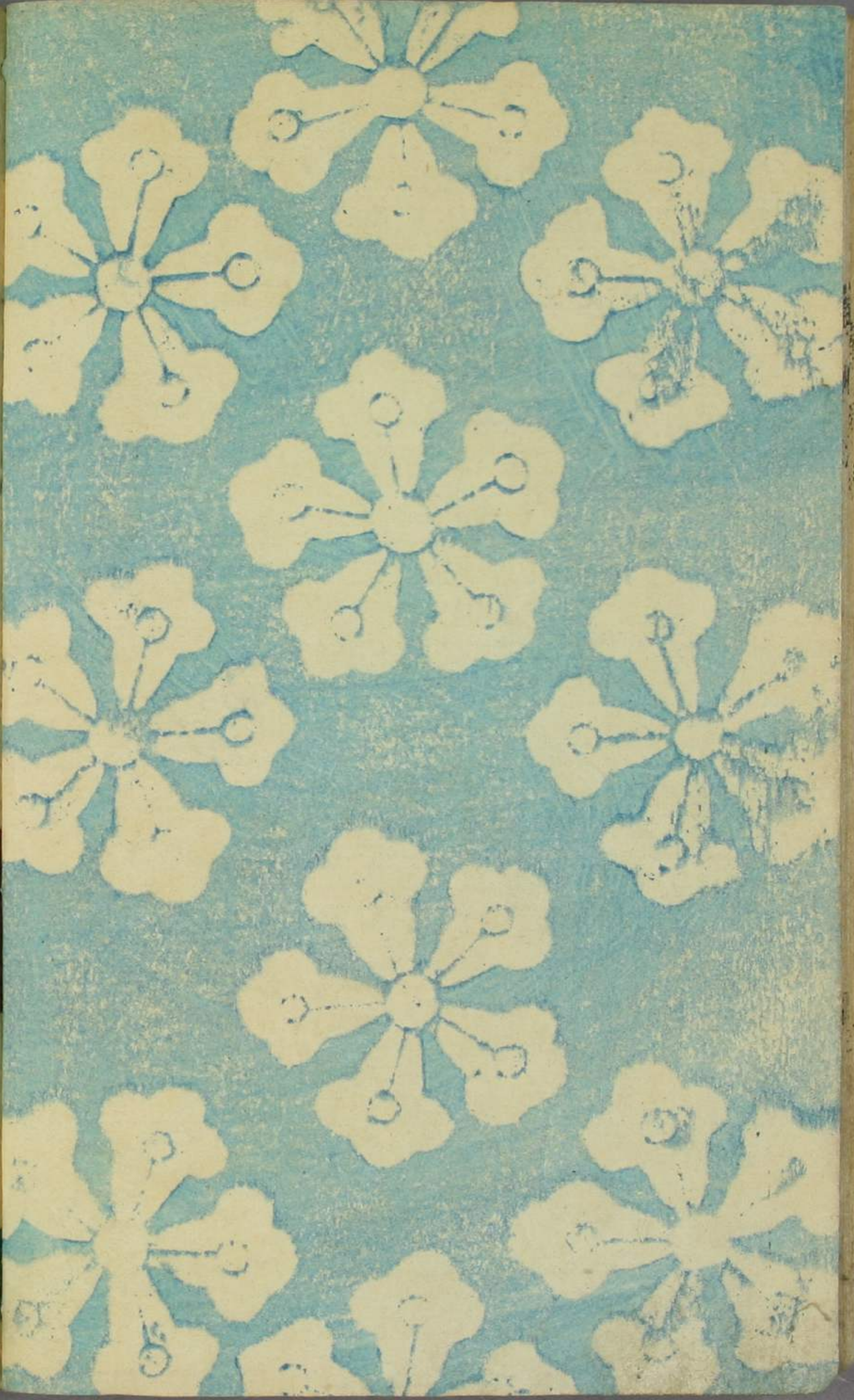
實母散

本家
 松方実母さんの夢の中...
 中橋南傳馬町二丁目東
 千葉堂孝輔製

室町源氏胡蝶卷

初編より五編まで 柳亭種彦作
 當文冬賣出 梅蝶樓國貞画

昔室町殿の洛猶の蝶を名に称女使あり生涯肆の舉動...
 高き中難波津の倭橋より黄金を駄する馬を奪ひ...
 傳へて知らぬものあり...
 新案の話 撰綴も作者の苦腸を預主顧に告奉る
 紅英堂主人





Vertical text on the left side of the illustration, likely a title or chapter heading.

Vertical text columns on the left side of the illustration, likely a preface or introductory text.

Vertical text columns on the right side of the illustration, likely a continuation of the preface or introductory text.

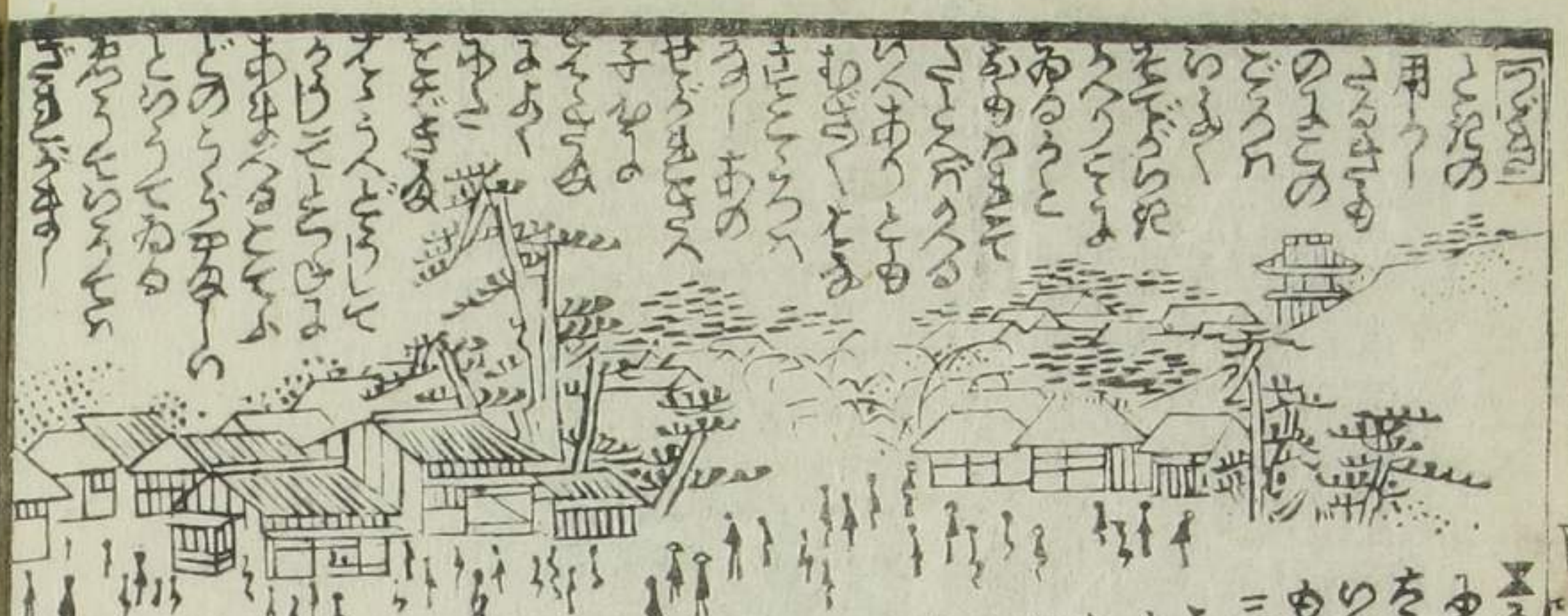
Large calligraphic characters in the center of the page, possibly a title or a key phrase. The characters are arranged in a vertical column and are surrounded by decorative horizontal lines.





上
下
中

上
下
中



The right page contains several columns of vertical Japanese text. The characters are densely packed and appear to be a mix of kanji and hiragana. The text is written in a traditional style. There are some larger characters that stand out, possibly indicating section breaks or specific names. The overall layout is consistent with traditional Japanese book design.



The left page features a large illustration of two figures in traditional Japanese clothing. The figure on the left is a man with a beard, wearing a patterned kimono and a checkered sash, carrying a large bundle on his back. The figure on the right is a woman in a more elaborate kimono. Below the illustration are columns of vertical Japanese text. In the top right corner of the page, the characters '朝天' (Chōten) are written. The text continues down the page, following the traditional vertical layout.



柱町

Handwritten Japanese text in vertical columns, located above the main illustration.

Handwritten Japanese text in vertical columns, located below the main illustration.



田

Handwritten Japanese text in vertical columns, located above the main illustration.

Handwritten Japanese text in vertical columns, located below the main illustration.

Handwritten text in German, arranged in columns. The text is written in a cursive script typical of the 16th or 17th century. It appears to be a detailed description or commentary related to the illustration below.

Handwritten text in German, arranged in columns. This text block is positioned above and around the illustration on the left page.



田村



Handwritten text in a cursive style, located above the standing woman.

Handwritten text in a cursive style, located above the seated woman.

Handwritten text in a cursive style, located below the seated woman.



Handwritten text in a cursive style, located above the standing woman.

Handwritten text in a cursive style, located above the seated woman.

Handwritten text in a cursive style, located below the seated woman.

田村



Vertical text on the left margin of the first page.



Vertical text on the right margin of the second page.



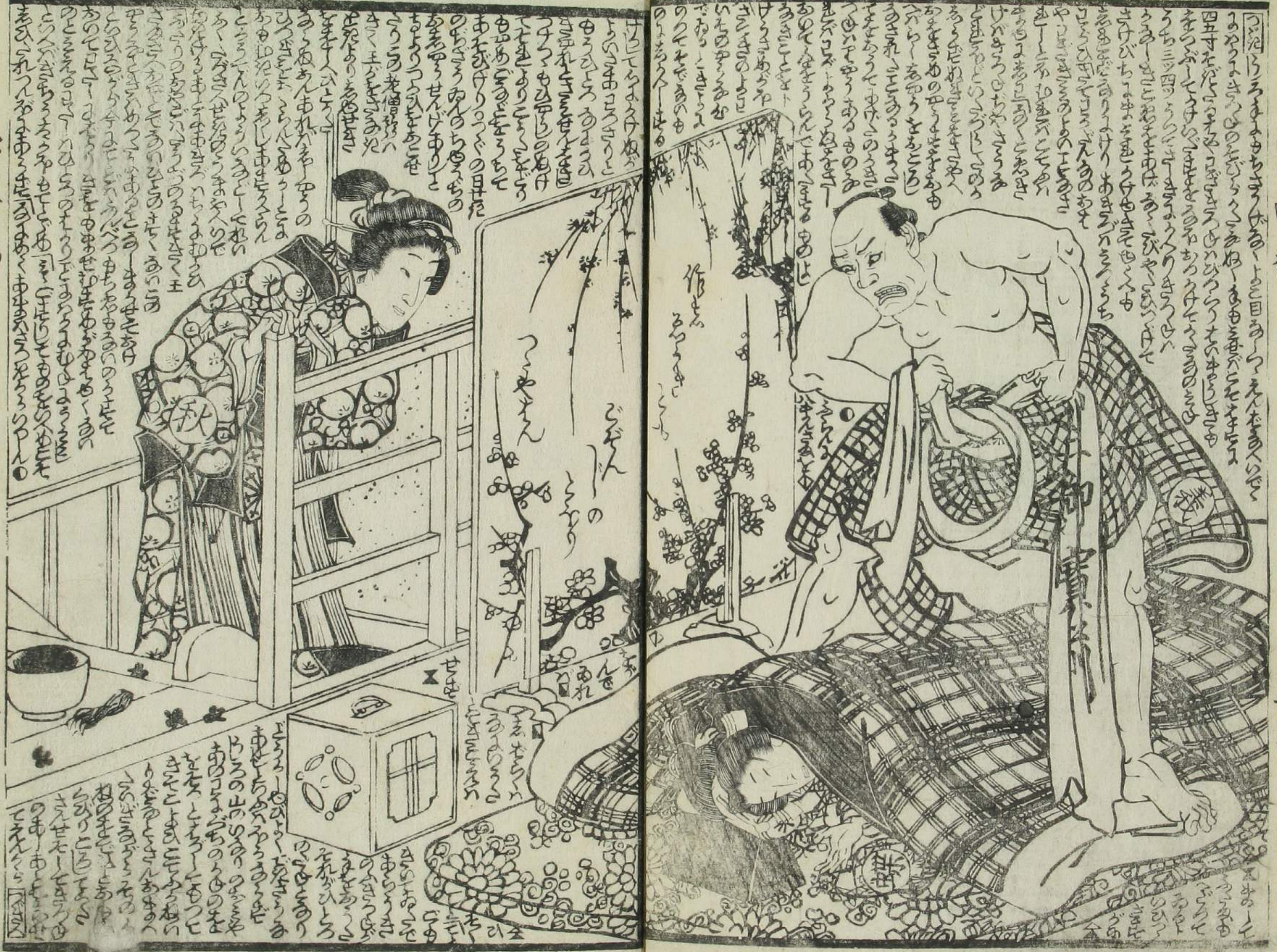
Vertical column of Japanese text on the left side of the left page.

Vertical column of Japanese text on the left side of the left page, near the bottom.

Vertical column of Japanese text on the right side of the right page.

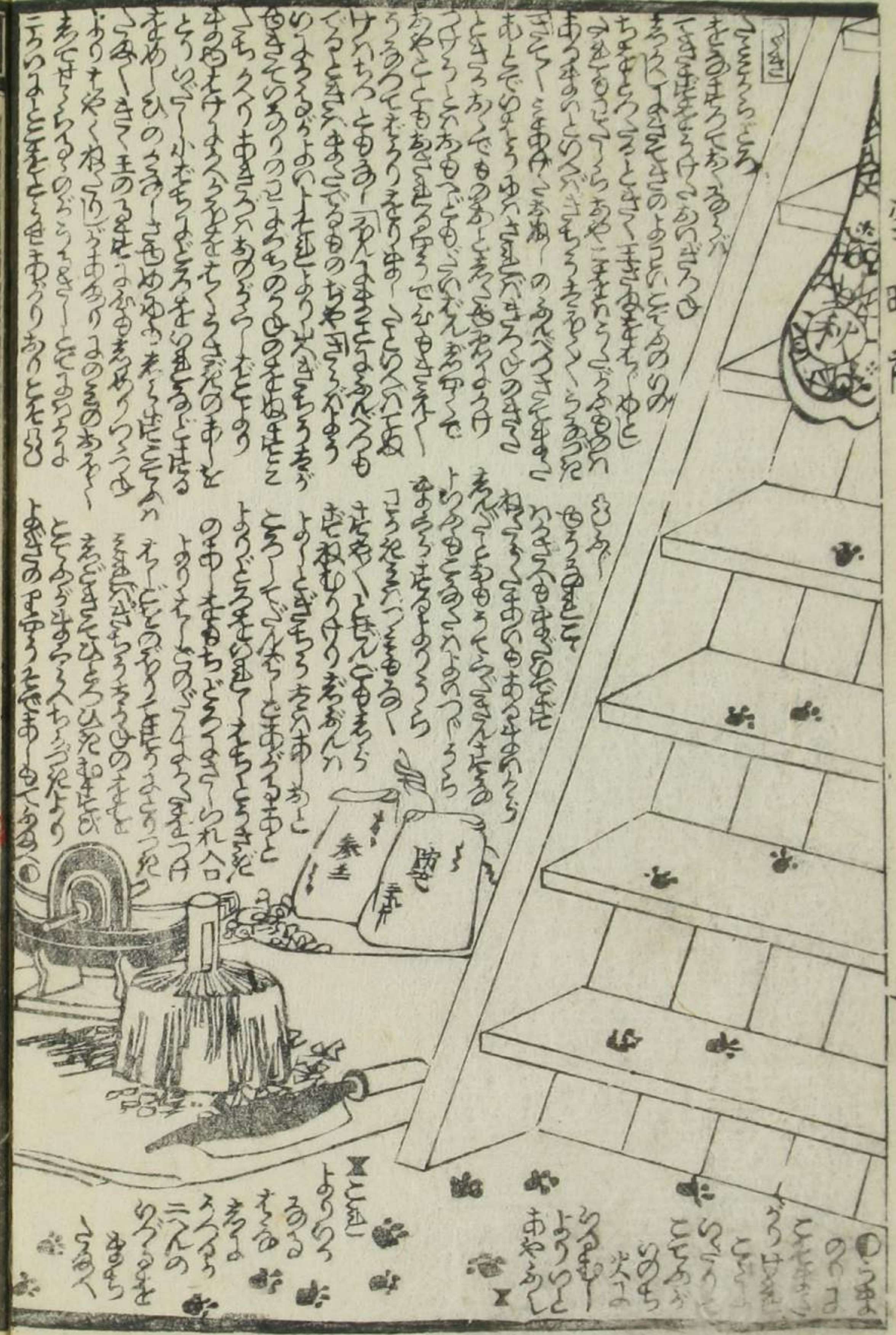
Multiple vertical columns of Japanese text surrounding the illustration on the right page.

五十四
田
七



五十四
田
七

文久四年甲子陽春開板標目



弘法大師
舊跡新話

筆海四國聞書

十巻分九巻福生堂當年出版

柳亭種彦作
梅蝶樓國貞画

柳時次郎
柳浦里

明鴉墨画迺柄襦

八巻分十巻福生堂當年出版

三亭春馬
柳亭種彦合作
梅蝶樓國貞画

假名情談戀唾倉

三編 如泉作
四編 國貞画

大晦日曙艸紙

荳編 京山作
大尾 豊國画

童謡妙々車

七編 種彦作
八編 國貞画

花封蒼玉草

八編 種彦作
九編 國貞画

薄倂幻日記

十二編 春水作
十三編 國貞画

犬傳犬の双紙

四編 柳亭録
四編 國貞画

地本双紙問屋

南傳馬町吉藏丁目
葛屋吉藏板

福

喜
若

二編上



あまのり原氏
胡蝶乃まのまの
二巻と

種彦著
国貞画
紅英堂持

菊の花の隠逸ありありのあり。此故小盛久。是彼細く長くとり。諺小相切。
 此草紙も一旦の場當りを強て好す。永く發行し。售ふ。そ。画様
 文章其脚色も實主と。華と客と。浮カフキの筆を。俾徐々と著
 始つまで用ふ人物最鮮く。同ト山家の段の。二帙あり。益する。上りも
 本編の結末。母子二人ふ成。さ。細いも。程の有りの。自己あざら。感心
 一。不案。さ。織糸ふ。許多の見物引寄る。
 蝶々つゝひの格も。ゆる。柳も同ト糸あざら。

三編四編と出版。其間を。忘。さ。る。ぬ。や。う。の。雲。顧
 さ。あ。を。敷。糸。ぐ。も。う。りの。書。留。ご。り。と。拙。と。問。屋。の。小。言。小。聞。耳。つ。じ
 こ。の。蝶。々。の。譚。也。え。若。喋。々。く。く。く。と。榮。の。り。具。頭。負。あ。る。夢。を。さ。さ。る。
 幸福。あ。ま。下。り。の。す。ま。も。御。貞。の。さ。め。ぬ。と。只。願。冀。へ。り。

文久四年新春刊行

柳亭種彦





かせ山

法花寺村

中
足利通詮卿息女
花園姫



木津

六條三筋町傾城
鹿背山原山城白河
渡守瓶平の女登利

室田



浮人
星景輝次郎

寺置

角



大和田

室

橋賊
煙霧





此の物語は、昔の事なり。ある時、ある國に、ある王あり。その王は、武勇に富み、國を治む。ある日、その王は、山に狩り出で、ある處に、ある女あり。その女は、美しき容に、王の心を奪ふ。王は、その女を娶ふ。

然るに、その女は、心ならずも、ある時、ある國に、ある王あり。その王は、武勇に富み、國を治む。ある日、その王は、山に狩り出で、ある處に、ある女あり。その女は、美しき容に、王の心を奪ふ。王は、その女を娶ふ。

然るに、その女は、心ならずも、ある時、ある國に、ある王あり。その王は、武勇に富み、國を治む。ある日、その王は、山に狩り出で、ある處に、ある女あり。その女は、美しき容に、王の心を奪ふ。王は、その女を娶ふ。



此の物語は、昔の事なり。ある時、ある國に、ある王あり。その王は、武勇に富み、國を治む。ある日、その王は、山に狩り出で、ある處に、ある女あり。その女は、美しき容に、王の心を奪ふ。王は、その女を娶ふ。

然るに、その女は、心ならずも、ある時、ある國に、ある王あり。その王は、武勇に富み、國を治む。ある日、その王は、山に狩り出で、ある處に、ある女あり。その女は、美しき容に、王の心を奪ふ。王は、その女を娶ふ。

然るに、その女は、心ならずも、ある時、ある國に、ある王あり。その王は、武勇に富み、國を治む。ある日、その王は、山に狩り出で、ある處に、ある女あり。その女は、美しき容に、王の心を奪ふ。王は、その女を娶ふ。







此の
 女は
 侍の
 妻なり

侍の
 妻は
 侍の
 名に
 従ふ



此の
 女は
 侍の
 妻なり

侍の
 妻は
 侍の
 名に
 従ふ

柳亭種彦作梅蝶樓國貞画



Copyrighted material

Copyrighted material

御免疝積湯 せんきこの妙茶

一包 四十八銅
 一包 廿四銅

実母散

本家 信州上田東山堂製
 此方実母さんの夢の中へ...
 中橋南傳馬馬二丁目東ウチ
 千葉堂孝輔製

室町源氏胡蝶卷

初編より五編まで 柳亭種彦作
 富文冬賣出 梅蝶樓國貞画

昔室町殿の浴箱... 蝶と名を称す女使あり... 生涯肆の舉動... 其名一時... 高くし... 就中難波津の倭橋より... 黄金を駄する馬... 一件ハ口碑... 傳へ... 知らぬのあり... 此女豪華... 痴情と義胆の奇... 新案の話... 撰綴する作者の苦腸を預主顧に告奉る
 紅英堂主人



室町源氏

胡蝶
のまじり

初葉堂書

二編下

国





物亭
物能
物際
物書

物能
物書
物際
物亭

物能
物書
物際
物亭



Handwritten text in vertical columns, likely a play script or commentary, surrounding the illustration of two women.



Handwritten text in vertical columns, likely a play script or commentary, surrounding the illustration of a man and a fan.





第 五 十 二



第 五 十 三

在如



Vertical columns of handwritten text in a cursive script, likely a play script, surrounding the illustration. The text is written in a dark ink on aged paper.



Vertical columns of handwritten text in a cursive script, continuing the play script from the left page. The text is written in a dark ink on aged paper.



Das ist ein
Kleid aus
Seide und
Wolle
das ich
für dich
gekauft habe

Ich habe
dieses
Kleid
für dich
gekauft
weil es
schön ist
und
weil es
aus
guter
Seide
ist
Ich
hoffe
dass
du
es
mögen
wirst

Das ist ein
Kleid aus
Seide und
Wolle
das ich
für dich
gekauft habe
weil es
schön ist
und
weil es
aus
guter
Seide
ist
Ich
hoffe
dass
du
es
mögen
wirst



Das ist ein
Kleid aus
Seide und
Wolle
das ich
für dich
gekauft habe
weil es
schön ist
und
weil es
aus
guter
Seide
ist
Ich
hoffe
dass
du
es
mögen
wirst

Das ist ein
Kleid aus
Seide und
Wolle
das ich
für dich
gekauft habe
weil es
schön ist
und
weil es
aus
guter
Seide
ist
Ich
hoffe
dass
du
es
mögen
wirst



Handwritten text in a cursive script, likely a transcription of a Japanese text, located at the top of the page.

Handwritten text in a cursive script, located in the upper middle section of the page.

Handwritten text in a cursive script, located in the lower middle and bottom sections of the page.

Handwritten text on the left margin of the page.

Handwritten text on the left margin of the page.



Handwritten text in a cursive script, likely a transcription of a Japanese text, located at the top of the page.

Handwritten text in a cursive script, located in the upper middle section of the page.

Handwritten text in a cursive script, located in the lower middle and bottom sections of the page.

Handwritten text on the right margin of the page.

Handwritten text on the right margin of the page.

梅蝶樓國貞画



柳亭種彦作

弘法大師
舊跡新話

筆海四國聞書

七編 柳種彦當年出版

柳亭種彦作
梅蝶樓國貞画

柳時次郎
柳浦里

明鴉墨画
迺柳福

八編 柳種彦當年出版

三亭春馬合作
梅蝶樓國貞画

假名情談戀睡倉

三編 如阜作
四編 國貞画

大晦日曙艸紙

廿五編 京山作
大尾 豊國画

童謡妙々車

十七編 種彦作
十八編 國貞画

花封苔玉章

八編 種彦作
九編 國貞画

薄倂幻日記

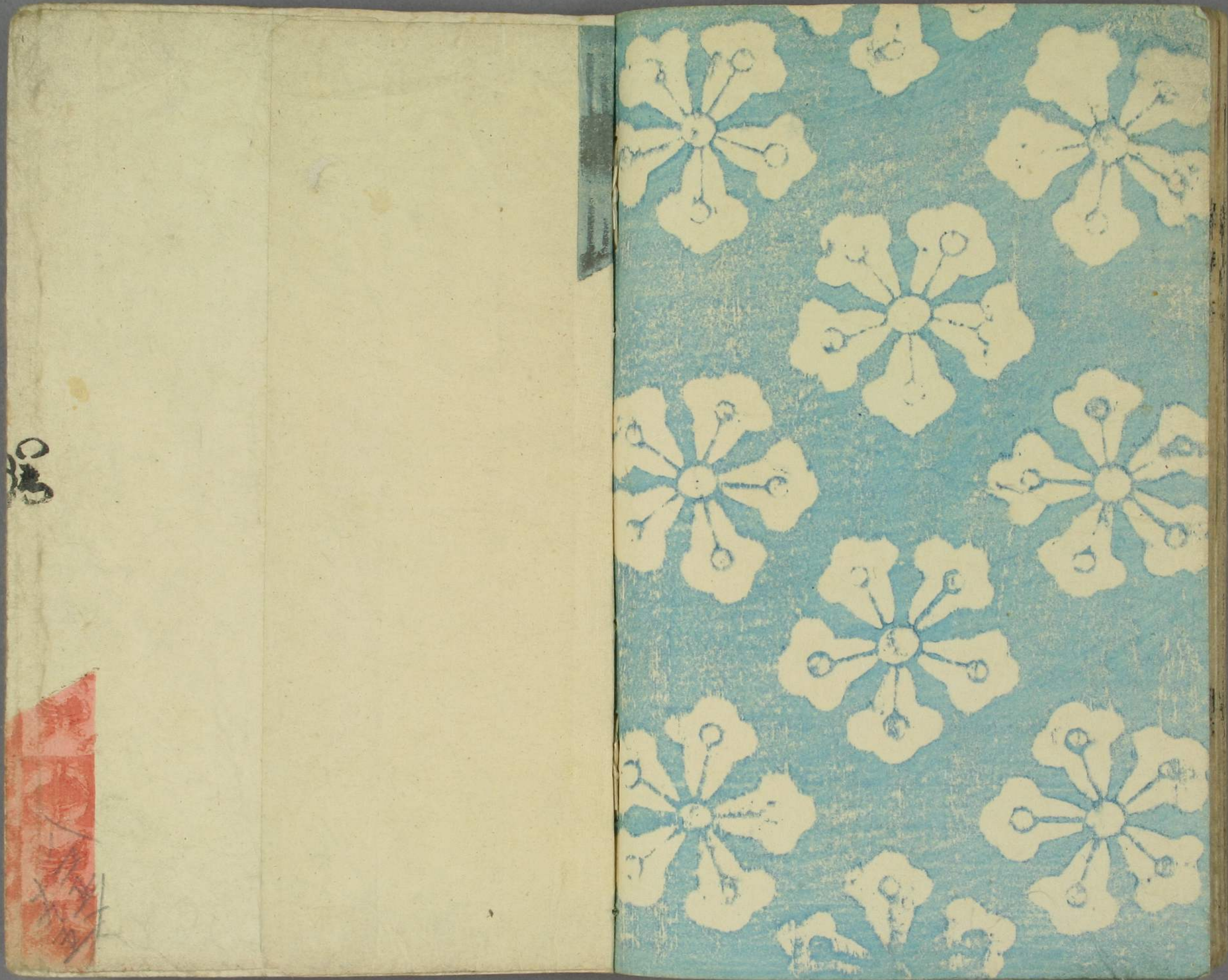
十三編 春水作
十三編 國貞画

矢傳犬の双紙

四編 柳亭録
四編 國貞画

地本双紙問屋

南傳馬町吉藏板
萬屋吉藏板





梅の香気

のぼる

のぼる

梅香

